



Mediji in informacije

Sodišče Evropske unije  
**SPOROČILO ZA MEDIJE ŠT. 95/19**  
Luxembourg, 11. julij 2019

Sodba v zadevi C-502/18  
CS in drugi/České aerolinie a.s.

**Vmesni let za zvezo z odhodom iz države članice v tretjo državo prek druge tretje države, ki je bil predmet enotne rezervacije: letalski prevoznik, ki je opravil prvi let, je obvezan plačati odškodnino potnikom, ki jim je pri prihodu drugega leta, ki ga je opravil letalski prevoznik, ki ni letalski prevoznik Skupnosti, nastala velika zamuda**

Enajst potnikov je pri češkem letalskem prevozniku České aerolinie opravilo enotno rezervacijo za let iz Prage (Češka republika) v Bangkok (Tajska) prek Abu Dabija (Združeni arabski emirati). Prvi let tega vmesnega leta za zvezo iz Prage v Abu Dabi, ki ga je opravila družba České aerolinie, je bil opravljen v skladu z načrtom leta in je pravočasno prispel v Abu Dabi. Drugi let iz Abu Dabija v Bangkok, ki ga je v okviru dogovora o letih pod skupno oznako opravila družba Etihad Airways, ki ni letalski prevoznik Skupnosti, pa je imel pri prihodu 488-minutno zamudo. Ta več kot triurna zamuda lahko povzroči odškodnino potnikov na podlagi Uredbe o pravicah potnikov v letalskem prometu<sup>1</sup>.

Potniki so pri čeških sodiščih vložili tožbe proti družbi České aerolinie, da bi se jim dodelila odškodnina, določena z Uredbo. Vendar je družba České aerolinie pred temi sodišči izpodbijala utemeljenost teh tožb, pri čemer je trdila, da ne more biti odgovorna za zamudo leta iz Abu Dabija v Bangkok, ker je ta let opravil drug letalski prevoznik. Městský soud v Praze (mestno sodišče v Pragi, Češka republika), ki odloča v pritožbenem postopku, Sodišče sprašuje, ali je družba České aerolinie obvezana plačati odškodnino na podlagi navedene uredbe.

Sodišče v sodbi z današnjega dne najprej opozarja, da vmesni let za zvezo z enim ali več prestopi, ki je predmet enotne rezervacije, pomeni celoto za pravico potnikov do odškodnine iz Uredbe<sup>2</sup>. Tako vmesni let za zvezo, katerega prvi let je bil opravljen z odhodom z letališča na ozemlju države članice, v obravnavanem primeru v Pragi, spada na področje uporabe te uredbe, čeprav je drugi let tega vmesnega leta za zvezo opravil letalski prevoznik, ki ni letalski prevoznik Skupnosti, z odhodom iz tretje države, ki ni v Evropski uniji, v drugo tretjo državo, ki prav tako ni v Evropski uniji.

Glede vprašanja, ali je lahko družba České aerolinie, ki je letalski prevoznik, ki je opravil prvi let vmesnega leta za zvezo, obvezana plačati odškodnino zaradi velike zamude ob prihodu drugega leta tega vmesnega leta za zvezo, ki ga je opravila družba Etihad Airways, Sodišče ugotavlja, da ima v skladu z Uredbo obveznost plačila odškodnine potnikom le dejanski letalski prevoznik zadevnega leta. Sodišče v zvezi s tem poudarja, da je treba za to, da je mogoče letalskega prevoznika opredeliti kot dejanskega letalskega prevoznika, med drugim dokazati, da je ta letalski prevoznik dejansko opravil zadevni let. Ker pa je družba České aerolinie dejansko opravila let v okviru prevozne pogodbe, sklenjene z zadevnimi potniki, jo je mogoče opredeliti kot dejanskega letalskega prevoznika.

<sup>1</sup> Uredba (ES) št. 261/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. februarja 2004 o določitvi skupnih pravil glede odškodnine in pomoči potnikom v primerih zavrnitve vkrcanja, odpovedi ali velike zamude letov ter o razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 295/91 (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 7, zvezek 8, str. 10).

<sup>2</sup> Sodba Sodišča z dne 31. maja 2018, Wegener (C-537/17), glej tudi sporočilo za medije [77/18](#).

Zato Sodišče ugotavlja, da je v okoliščinah obravnavane zadeve družba České aerolinie načeloma obvezana plačati odškodnino, določeno z Uredbo, zaradi velike zamude ob prihodu vmesnega leta za zvezo z namembnim krajem Bangkok, in to čeprav je ta velika zamuda nastala pri letu iz Abu Dabija v Bangkok ter jo je mogoče pripisati družbi Etihad Airways. V tem smislu Sodišče poudarja zlasti, da se v okviru vmesnega leta za zvezo z enim ali več prestopi, ki je predmet enotne rezervacije, dejanski letalski prevoznik, ki je opravil prvi let, ne more skrivati za slabo izvedbo nadaljnjega leta, ki ga je opravil drug letalski prevoznik.

Nazadnje Sodišče opozarja, da ima na podlagi Uredbe dejanski letalski prevoznik, ki je moral potnikom plačati odškodnino zaradi velike zamude vmesnega leta za zvezo, ki je bil predmet enotne rezervacije in ki ga je v okviru dogovora o letih pod skupno oznako delno opravil drug letalski prevoznik, od tega letalskega prevoznika pravico zahtevati povračilo teh stroškov.

---

**OBVESTILO:** S predlogom za sprejetje predhodne odločbe lahko sodišča držav članic v zvezi s sporom, o katerem odločajo, Sodišču predložijo vprašanja o razlagi prava Unije ali veljavnosti aktov Unije. Sodišče ne odloči o nacionalnem sporu. Zadevo reši nacionalno sodišče v skladu z odločbo Sodišča. Ta odločba je enako zavezujoča za druga nacionalna sodišča, ki obravnavajo podoben problem.

---

*Neuradni dokument za medije, ki Sodišča ne zavezuje.*

[Celotno besedilo](#) sodbe je objavljeno na spletnem mestu CURIA na dan razglasitve.

Kontaktna oseba: Ireneusz Kolowca ☎ (+352) 4303 2793

Posnetki z razglasitve sodbe so na voljo na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106.